

Germany-Leipzig: Building-cleaning services

OJ S 155/2013 10/08/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Niederlassung Leipzig I

Postal address: Schongauerstraße 7

Town: Leipzig

Postal code: 04328

Country: Germany

For the attention of: Frau Winterfeld

E-mail: poststelle@sib-l1.smf.sachsen.de

Telephone: +49 3412555000

Fax: +49 3412555147

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: SDV Vergabe GmbH

Postal address: Tharandter Straße 35

Town: Dresden

Postal code: 01159

Country: Germany

E-mail: vergabeunterlagen@sdv.de

Telephone: +49 35142031477

Fax: +49 35142031460

Internet address: www.vergabe24.de

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

Economic and financial affairs

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

R/32/04/13/FBO1-VL /Präsidium der Bereitschaftspolizei Sachsen, Unterhalts- und Glasreinigung.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Main site or place of performance: 04129 Leipzig,

Dübener Landstr. 4

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Ausführung von Unterhalts- und Glasflächenreinigung von Büro-, Sanitär-, Speise-, Technik-, Produktions-, Archiv- und Lagerräumen sowie Fluren und Treppen; im Bedarfsfall

Durchführung von Grundreinigungsarbeiten. Fläche Unterhaltsreinigung pro Monat: 60.500 m²;

Fläche Glasreinigung pro Jahr: 6.400 m²; Besonderheit: Marktwertverfahren.

II.1.6. CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Siehe Pkt. II.1.5).

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Vertragsverlängerung zweifach für je ein Jahr möglich.

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.12.2013. Completion 30.11.2016

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Siehe Vergabeunterlagen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Siehe Vergabeunterlagen.

III.1.3.

Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem.

Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung). Soweit zuständige Stellen Eigenerklärungen bestätigen, sind von Bietern, deren Angebote in die engere Wahl kommen, die

entsprechenden Bescheinigungen vorzulegen. Das Formblatt 124 liegt den

Vergabeunterlagen bei. Zusätzliche Nachweise mittels Eigenerklärung:

— Angaben über den Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen

Geschäftsjahren; 3 Referenzen über die Ausführung vergleichbarer Leistungen mit

Benennung der zuständigen Ansprechpartner;

— Anzahl der durchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Berufsgruppen;

— Angaben über das geplante Personal;

— Eintragung in die Handwerksrolle mit Angabe der Registriernummer der Handwerkskammer und Eintragungsdatum. Zusätzliche Nachweise mittels Nachweis:

— abgeschlossene Haftpflichtversicherung für Personen-, Sach- und Vermögensschäden sowie den Verlust von Schlüsseln für Schließanlagen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem.

Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung). Soweit zuständige Stellen Eigenerklärungen bestätigen, sind von Bietern, deren Angebote in die engere Wahl kommen, die

entsprechenden Bescheinigungen vorzulegen. Das Formblatt 124 liegt den

Vergabeunterlagen bei.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V.

(Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung). Soweit zuständige Stellen Eigenerklärungen bestätigen, sind von Bietern, deren

Angebote in die engere Wahl kommen, die entsprechenden Bescheinigungen vorzulegen. Das Formblatt 124 liegt den Vergabeunterlagen bei.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Preis. Weighting 50

2. Flächenleistung in m²/h und Arbeitskraft. Weighting 50

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

R/32/04/13/FBO1-VL

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

25.9.2013 - 11:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 22.11.2013

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 25.9.2013 - 11:00

Place:

Anschrift siehe Nr. I.1)

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3.

Additional information

IV.3.3) Bedingungen für den Erhalt von Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen bzw. der Beschreibung

Kostenpflichtige Unterlagen: ja;

Preis: 14,52 bzw. 11,90 EUR.

Papierform der Vergabeunterlagen: 14,52 EUR;

Bestellung per Post, Fax oder E-Mail unter Angabe des Verwendungszweckes R/32/04/13 /BFO1-VL an die unter A.II) angegebenen Adresse. Die Bezahlung kann durch Lastschriftinzugsermächtigung, Verrechnungsscheck, Überweisung auf das Konto der SDV Vergabe GmbH, Ostsächsische Sparkasse Dresden, Konto 3200066228, BLZ 850 503 00 erfolgen. Die Auslieferung erfolgt nach Eingang eines Zahlungsbeleges. Die Bestellung der Papierform ist mit kostenpflichtigem Zugang ebenfalls unter www.vergabe24.de und dem Vorliegen einer Lastschriftinzugsermächtigung möglich. Bei Vorliegen eines Leistungsverzeichnisses in Dateiform (z.B. im GAEB-Format) erfolgt dessen Auslieferung bei der Papierform auf CD-ROM. Elektronische Form der Vergabeunterlagen: 11,90 EUR, ist mit kostenpflichtigem Zugang unter www.vergabe24.de und dem Vorliegen einer Lastschriftinzugsermächtigung abrufbar. Das Entgelt wird nicht erstattet. ; Die Vergabeunterlagen sind in Papierform bestellbar bei: SDV Vergabe GmbH, Tharandter Str. 35, 01159 Dresden, Tel.: +49 35142031477, Fax: -1460, vergabeunterlagen@sdv.de und auf www.vergabe24.de. Die Vergabeunterlagen in elektronischer Form werden auf www.vergabe24.de bereitgestellt.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Postal address: Braustr. 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

Telephone: +49 3419771402

Fax: +49 3419771409

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Zentrale

Postal address: Wilhelm-Buck-Str. 4

Town: Dresden

Postal code: 01097

Country: Germany

Telephone: +49 3515649640

Fax: +49 3515649609

VI.5. Date of dispatch of this notice

30.7.2013